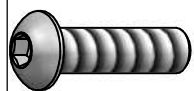


**IMPORTANTE: Riporre per eventuali consultazioni future!!!!**  
**IMPORTANT: File for future consultation!!!!**  
**WICHTIG: Bitte aufbewahren für eventuelle spätere Nachfragen!!!!**  
**IMPORTANT: A conserver pour les futurs besoins de reference!!!!**  
**¡IMPORTANTE: Guardar para consultas posteriores!**

N°3 M8x30 TBCE ZB



N°3 Ø8/Ø16 ZB



N°1 pz da 5



**I**

**USO**  
Il prodotto è destinato per l'utilizzo all'interno delle abitazioni con l'uso per il quale è stato realizzato.

**MANUTENZIONE**  
Pulire solo con un panno umido. **NON USARE SOLVENTI.**

**MANUTENZIONE PELLE**  
Per la normale pulizia spolverare con un panno morbido e asciutto. Eventuali macchie si possono eliminare trattandole con un panno o cotone idrofilo umido, e prodotti per la pulizia inizialmente più delicati quali sapone neutro o latte detergente. Asciugare immediatamente dopo il trattamento. Evitare di strofinare la superficie da trattare, ma tamponare, dai bordi verso il centro della macchia. Non usare mai prodotti abrasivi o aggressivi quali solventi, smacchiatori, ecc. Non usare mai il vapore. Non utilizzare i prodotti per la pulizia delle scarpe.  
In ogni caso, ogni volta che si utilizza un prodotto nuovo per la pulizia, applicarlo in una zona "nascosta", per verificare l'efficacia ed evitare il danneggiamento di zone più esposte.

**MANUTENZIONE LEGNO**  
Il legno è un materiale vivo e come tale può avere mutamenti nel tempo di colore e di dimensione, gli oggetti che vengono appoggiati sul piano, devono essere spostati periodicamente poiché il legno è sensibile alla luce e si ossida, creando differenze di colore tra le parti esposte alla luce e quelle coperte. Per la normale pulizia utilizzare un panno morbido leggermente umido. Non usare detersivi abrasivi, solventi, ammoniacca, acetone o petrolio. Per la rimozione di macchie utilizzare una soluzione di acqua e sapone neutro, avendo l'accortezza di asciugare subito le superfici bagnate.

**ATTENZIONE**  
Non spostare assolutamente mai il prodotto trascinandolo o sollevandolo prendendolo per il piano ma smontarlo e riposizionarlo dove voluto, assicurandosi di proteggere le parti che si potrebbero danneggiare.

**SMALTIMENTO**  
Una volta dismesso, il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento.  
**Riporre per eventuali consultazioni future.**

**UK**

**USE**  
The product is intended to be used in the inside and for the purposes it was created for.

**MAINTENANCE**  
Clean only with a wet cloth. **DO NOT USE SOLVENTS.**

**LEATHER MAINTENANCE**  
Dust with a soft and dry cloth for the normal cleaning. Stains can be treated with a wet cloth or cotton wool and with products for the cleaning initially more delicate like neutral soap or cleansing milk. Dry immediately after treatment. Avoid to rub the surface to treat, but apply a blotting pad or tissue from the edges toward the center of the stain. Never use abrasive or aggressive products like solvents, stain removers, et cetera.  
Never steam it. Don't use shoe cleaning products. In every case, every time that a new product is used for the cleaning, apply it in a "hidden" area to test its effectiveness and to avoid damages where more visible.

**MAINTENANCE WOOD**  
Wood is a living material and therefore susceptible to slight colour and dimension changes. As the wood is sensitive to light and oxidizes, any item standing in the same place on the top for a long period of time can create colour differences between the covered and the exposed parts, so they should be moved periodically. Clean it with a slightly damp soft cloth. **DO NOT** use any chemicals or harsh detergents such as ammonia. To remove stains, wash the top with mild soap and water, and rinse. Dry the top thoroughly.

**WARNING**  
Do not absolutely move the product dragging it or lifting it by gripping the top, but disassemble it and then place it in the new site, protecting the parts that could be damaged.

**DISPOSAL**  
Once discarded, neither the product nor its components should be dispersed in the environment, but rather consigned to public disposal systems.  
**File for future consultation.**

**D**

**NUTZUNG**  
Das Produkt ist nur für den Innenbereich gedacht. Der Tisch wurde hergestellt, nur als Esstisch genutzt zu werden.

**WARTUNG**  
Putzen sie nur mit einem Feuchten tuch. **BENUTZEN SIE NICHT LÖSUNGSMITTELN.**

**LEDERPFLEGE**  
Staub mit einem weichen, trockenen Tuch für die normale Reinigung. Flecken können mit einem feuchten Tuch oder Watte und mit Produkten für die Reinigung zunächst mehr zart wie neutrale Seife oder Reinigungsmilch behandelt werden. Trocknen Sie unmittelbar nach der Behandlung. Vermeiden Sie, um die Oberfläche zu behandeln, reiben, aber tragen Sie eine Schreibunterlage oder Gewebe von den Rändern zur Mitte des Flecks.  
Scheuernde oder aggressive Produkte wie niemals Lösungsmittel, Fleckentferner, et cetera. Dampf es nie. Verwenden Sie keine Schuhreinigungsprodukte. In jedem Fall jedes Mal, wenn ein neues Produkt für die Reinigung eingesetzt werden, gelten sie in einem "versteckten"-Bereich, um ihre Wirksamkeit zu überprüfen und, wo mehr Schäden sichtbar zu vermeiden.

**WARTUNG WOOD**  
Holz ist ein lebendes Material und kann sich in der Farbe und Größe ändern. Objekte, die auf die Platte gestellt werden, müssen periodisch bewegt werden, da Holz lichtempfindlich ist und oxidiert und dadurch die Farbe ändert. Für die normale Reinigung genügt ein weiches, feuchtes Tuch. Bitte kein Scheuermittel, Lösungsmittel, Ammoniak, Aceton oder Öl verwenden. Zum Entfernen von Flecken milde Seife und Wasser benutzen, die nassen Oberflächen sofort abtrocknen.

**ACHTUNG**  
Der Tisch absolut nie ziehen oder heben. Falls der Tisch soll bewegt werden, muss zerlegt werden und sorgfältig in der neue Stelle Positioniert. Die empfindliche teile sollen geschützt werden.

**ENTSORGUNG**  
Nach der Aussonderung ist das Produkt und seine Bestandteile nicht selbständig im Freien zu entsorgen, sondern der städtischen Müllabfuhr zu übergeben.  
**Bitte aufbewahren für eventuelle spätere Nachfragen.**

**F**

**UTILISATION**  
Le produit est destiné pour une utilisation à l'intérieur des habitations.

**MANUTENTION**  
Nettoyez seulement avec un drap humide. **N'UTILISEZ PAS DE SOLVENTS.**

**ENTRETIEN PEAU**  
La poussière avec un chiffon doux et sec pour le nettoyage normal. Les taches peuvent être traitées avec une laine chiffon ou un coton humide et avec des produits pour le nettoyage d'abord plus délicat comme le savon neutre ou lait démaquillant. Sécher immédiatement après le traitement. Évitez de frotter la surface à traiter, mais appliquer un buvard ou de tissu sur les bords vers le centre de la tache. Ne jamais utiliser de produits abrasifs ou agressifs comme les solvants, les détachants, et cetera. Ne jamais cuire à la vapeur. Ne pas utiliser de produits de nettoyage de chaussures. Dans tous les cas, chaque fois qu'un nouveau produit est utilisé pour le nettoyage, appliquer dans une zone «caché» pour tester son efficacité et pour éviter les dommages lorsque plus visibles.

**ENTRETIEN BOIS**  
Le bois est une matière qui vit, et comme tel il peut avoir des changements de couleur, de dimension, les objets posé sur le plateau doivent être posé de façon intermittente car la sensibilité à la lumière peut créer des différences de ton entre les parties du plateau couverte ou non par les objets. Pour l'entretien, utilisez un chiffon doux et légèrement humide. Ne pas utiliser de revêtements abrasif, ammoniacque ou autre détergeant. Pour enlever les taches utiliser de l'eau et du savon neutre, en essayant immédiatement les parties concernées.

**ATTENTION**  
Ne pas absolument déplacer le produit en le trainant ou en le soulevant par le top, mais démontez-le et positionnez-le autre part, en s'assurant de protéger les parties qui pourraient s'endommager.

**ECOULEMENT**  
Une fois disloqué, le produit ou ses composants ne doivent pas être dispersés dans la nature mais confiés aux décharges publiques.  
**A conserver pour les futurs besoins de reference.**

**E**

**USO**  
El producto está destinado para su uso dentro del hogar, a los fines por los cuales fue creado.

**MANTENIMIENTO**  
Limpiar solo con un pano humedecido. **NON UTILISAR SOLVENTES.**

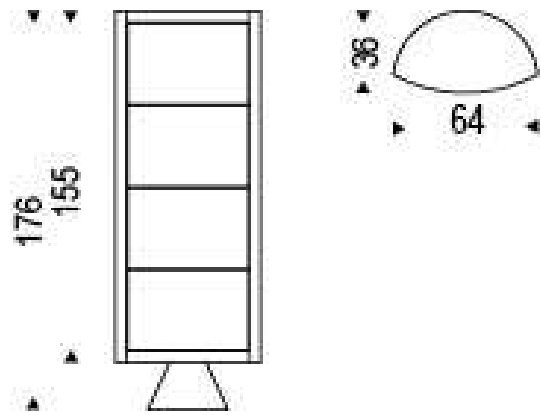
**MANUTENCIÓN DE LA PIEL**  
El polvo con un paño suave y seco para la limpieza normal. Las manchas pueden ser tratadas con un paño o algodón lana mojada y con productos para la limpieza inicialmente más delicada como jabón neutro o leche limpiadora. Seque inmediatamente después del tratamiento. Evitar frotar la superficie a tratar, sino que se aplican una almohadilla de transferencia o tejido de los bordes hacia el centro de la mancha. Nunca utilice productos abrasivos o agresivos como disolventes, quitamanchas, etcétera. Nunca al vapor. No utilice productos de limpieza de zapatos. En todos los casos, cada vez que un nuevo producto se utiliza para la limpieza, aplicar en un área "oculta" para probar su eficacia y evitar daños en los que más visibles.

**MANTENIMIENTO MADERA**  
La madera es un material vivo y, como tal, puede tener cambios con el tiempo de color y tamaño, los objetos que se colocan en el sobre, se deben mover periódicamente ya que la madera es sensible a la luz y se oxida, creando diferencias de color entre las piezas expuestas a la luz y las cubiertas. Para la limpieza normal, use un paño suave ligeramente humedecido. No use limpiadores abrasivos, disolventes, amoniacco, acetona y aceite. Para quitar las manchas utilizar una solución de jabón suave y agua, asegurandose de secar las superficies mojadas inmediatamente.

**ATENCIÓN**  
No muevan absolutamente nunca el producto arrastrándolo o mediante el levantamiento del plano, sino desmontarlo y llevarlo a donde querían, asegurándose de proteger las partes que pueden dañarse.

**ELIMINACIÓN DE DESECHOS**  
Una vez desechado, el producto o sus componentes no se tienen que abandonar en el entorno sino entregar al sistema público de recogida de basuras.  
**Guardar para consultas posteriores.**

## VERSIONE - VERSION



Attesta la conformità del prodotto alle disposizioni delle direttive comunitarie.  
It certifies the conformity of the product to the European community low voltage directive.  
Il atteste la conformité du produit aux dispositions des directives communautaires.  
Das Zeichen bestätigt die Übereinstimmung des Produkts mit den Bestimmungen der EURichtlinien.  
Esta certifica si el producto es conforme a las disposiciones de las normas de la comunidad económica europea.



### ITALIANO: Simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)

Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale, alla società addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

### ENGLISH: WEEE Symbol (Waste Electrical and Electronic Equipment)

The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

### FRANÇAIS: Symbolole WEEE

### (Waste Electrical and Electronic Equipment, Déchets électriques et d'équipement électronique)

L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet domestique. Assurez-vous de vous débarrasser de ce produit selon les lois en vigueur. Vous aiderez ainsi à protéger l'environnement. Pour plus d'informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, le fournisseur de service de mise au rebut des déchets domestiques ou le magasin où vous avez le produit.

### DEUTSCH: Symbol WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

Durch Verwendung des WEEE-Symbols weisen wir darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsmüll behandelt werden darf. Sie tragen zum Schutze der Umwelt bei, indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen. Genauere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, von Ihrem Müllabfuhrunternehmen oder im Laden, in dem Sie das Produkt erworben haben.

### ESPAÑOL: Simbolo RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

El símbolo RAEE en un producto indica que éste no se puede eliminar como cualquier otra basura. Si garantiza la eliminación correcta del producto, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más informaciones sobre el reciclaje del mismo, póngase en contacto con las autoridades locales pertinentes, con el proveedor de servicios de recogida de basura o con el establecimiento donde adquirió el producto.

IT - italiano

**I cattelan italia SABA**

Questo dispositivo è munito di lampade a LED integrate.

**A++**  
**A+**  
**A**  
**C**  
**D**  
**E**

LED

Le lampade di questo dispositivo non sono sostituibili. **A++**

874/2012

EN - english

**I cattelan italia SABA**

This device is equipped with integrated LED lamps.

**A++**  
**A+**  
**A**  
**C**  
**D**  
**E**

LED

Lamps in this device are not replaceable. **A++**

874/2012

FR - français

**I cattelan italia SABA**

Cet appareil est équipé de lampes à LED intégrés.

**A++**  
**A+**  
**A**  
**C**  
**D**  
**E**

LED

Les lampes de cet appareil ne sont pas remplaçables. **A++**

874/2012

## DESCRIZIONE - DESCRIPTION

Vetrina girevole in cristallo trasparente extrachiaro e struttura in noce Canaletto o rivestita in pelle come da campionario. Ripiani interni in cristallo trasparente extrachiaro. Base in acciaio verniciato gofrato graphite. Con luce a led. Portata massima ripiani: kg 7 cad.

Swivelling extra clear glass showcase with Canaletto walnut frame or covered in soft leather as per sample card. Internal extra clear glass shelves. Base in graphite embossed lacquered steel. LED light. Max capacity: each shelf kg 7.

Vitrine tournable en verre extra-clair et structure en noyer Canaletto ou revêtue en cuir mince selon échantillons. Etagères internes en verre extra-clair. Base en acier verni et gaufré graphite. Lumière LED. Poids maximum admis 7 kg par étagère.

Drehbare Vitrine aus Glas extra hell, und Gestell in Nussbaum Canaletto, oder bedeckt mit Softleder laut Musterkarte. Einlegeböden aus Glas extra hell transparent. Basis in Stahl lackiert graphit gaufriert mit Led Licht. Belastbarkeit: jeder Glasboden kg 7.

Vitrina giratoria en cristal transparente extraclaro y estructura en nogal Canaletto o revestida en piel según muestrario. Estantes interiores en cristal transparente extraclaro. Base en acero barnizado gofrado graphite. Iluminación led. Capacidad máxima: cada estante 7kg.

SP - español

**I cattelan italia SABA**

Este dispositivo está equipado con luces LED integradas.

**A++**  
**A+**  
**A**  
**C**  
**D**  
**E**

LED

Las lámparas de este dispositivo no son reemplazables. **A++**

874/2012

DE - deutsch

**I cattelan italia SABA**

Dieses Gerät ist ausgestattet mit integrierten LED-Leuchten.

**A++**  
**A+**  
**A**  
**C**  
**D**  
**E**

LED

Die Lampen in diesem Gerät sind nicht austauschbar. **A++**

874/2012

RU - русский

**I cattelan italia SABA**

Это устройство имеет встроенные LED лампы.

**A++**  
**A+**  
**A**  
**C**  
**D**  
**E**

LED

Лампочки этого устройства не заменяемые. **A++**

874/2012

## LAMPADINA - BULB

1x3.5 W LED

## CERTIFICAZIONI - CERTIFICATION



## ITALIANO ATTENZIONE

- Prima di procedere con l'installazione dell'apparecchio e comunque prima di ogni operazione di manutenzione togliere la tensione di rete.
- Non utilizzare alcool o solventi. Per la pulizia della lampada utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone o detersivo neutro per lo sporco più tenace.
- La sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.
- L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.
- Le operazioni di montaggio o manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite con la massima attenzione per non danneggiare i componenti.
- L'eventuale sostituzione della lampadina deve essere fatta con una dello stesso tipo e potenza massima indicata nelle istruzioni.

## ENGLISH WARNING

- Always unplug the appliance from the power socket before beginning installation or any sort of maintenance work.
- Do not use alcohol or other solvents. Use only a soft cloth to clean the lamp, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt.
- The safety of this fixture is only guaranteed if the following instructions have been observed.
- Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions.
- Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components.
- Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions.

## FRANÇAIS INSTRUCTIONS

- Avant de procéder à l'installation de l'appareil, ainsi qu'avant toute opération d'entretien, il est nécessaire de couper le courant au disjoncteur.
- Ne pas utiliser d'alcool ou solvants. Pour le nettoyage de la lampe utiliser exclusivement un chiffon doux, humecté si nécessaire, avec de l'eau et du savon ou avec un détergent neutre pour les salissures les plus tenaces.
- La sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions ci-après. Il est donc nécessaire de les conserver.
- L'appareil ne peut pas être installé dans une autre position que celle indiquée dans les instructions de montage.
- Le montage et les manipulations de l'appareil devront être exécutés avec la plus grande attention pour ne pas abîmer ses composants.
- Tout changement d'ampoule respectera le type et la puissance indiqués dans le descriptif technique.

## DEUTSCH WICHTIGE HINWEISE

- Vor Installation des Geräts und vor Durchführung von Wartungsarbeiten gleich welcher Art den Strom abschalten.
- **ACHTUNG:** Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden. Bei der Reinigung der Leuchte darf man ausschließlich weiche Tücher verwenden. Eventuell kann man diese mit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Reinigungsmittel anfeuchten.
- **ACHTUNG:** Die Sicherheit dieses Artikels wird nur durch die strikte Befolgung der nachfolgenden Betriebsanleitung gewährleistet. Bitte heben Sie diese unbedingt auf.
- Die Leuchte darf nur nach den in der Betriebsanleitung aufgeführten Positionen montiert werden.
- Alle Arbeiten an der Leuchte müssen mit der größtmöglichen Sorgfalt erfolgen um die Bauteile nicht zu beschädigen.
- Die Glühbirne darf nur gegen eine gleichen Typs und gleichen Stärke ausgetauscht werden.

## ESPAÑOL ADVERTENCIAS

- Antes de proceder a la instalación del aparato y en cualquier caso antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, corte la tensión de red.
- **ADVERTENCIA:** no utilizar ni alcohol, ni solventes. Para limpiar la lámpara, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad persistente, humedecer el paño con agua y jabón o detergente neutro.
- **ATENCION:** La seguridad del aparato está garantizada sólo con el uso de las instrucciones siguientes, por lo tanto es necesario atenderlas puntualmente.
- El aparato no debe ser instalado en distinta posición de aquella que se indica en las instrucciones de montaje.
- Las operaciones de montaje o manutención del aparato deben seguirse con la máxima atención para no dañar los componentes.
- La eventual sustitución de la bombilla debe efectuarse con una del mismo tipo y potencia máxima indicada en las instrucciones.